



Allb9 3w.7(Heine Sicherheitshi 3w1(n)2we)i-TJ10 -1.25TD00.002 7Tc0.00328Tw(dse





Mounting and Operation

Maintenance and Cleaning

Clean the saw blade holder regularly. For this, remove the saw blade from the machine and lightly tap out the machine on a level surface.

Check the guide roller regularly. If worn, it must



w **N'approchez l'outil électroportatif de la pièce à travailler que quand l'appareil est en marche.** Sinon, il y a risque d'un contrecoup, au cas où l'outil se coincerait dans la pièce.

w





Service Après-Vente et Assistance Des Clients

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de

Advertencias de peligro



Instrucciones de seguridad para sierras de calar

- w **Sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable de la herramienta eléctrica.** El contacto con conduc-

puñadurt- Ometál9(.lar)T herramientalimar 3(lé)-8.-

Material que se adjunta

Sierra de calar.

La protección para cortes limpios, el tope paralelo, los útiles y demás accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie.

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
31.03.2010





- w **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotrouensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotrouensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elet-

Assistenza

w





w Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitge-

Veiligheidsvoorschriften voor decoupeerzagen

- w **Houd het gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken.** Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

- w **Stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn en tot allergische reacties, luchtwegaandoeningen en/of kanker leiden. Asbesthoudend materiaal kan tot ernstige ziekte leiden.**

Conformiteitsverklaring

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat het onder „Technische gegevens“ beschreven product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten: EN 60745 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG en 2006/42/EG.

Technisch dossier bij:

Onderhoud en reiniging

Reinig de zaagbladopname regelmatig. Neem

Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj

Læs alle advarselshenvisninger

w **Brug kun ubeskadigede, fejlfrie savklinger.**



Allmänna säkerhets- anvisningar för elverktyg

- w **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret,**



Leveransen omfattar

Sticksåg.

Spjälkningsskydd, parallellanslag, insatsverktyg





Symboler

Montering og drift

Vedlikehold og rengjøring

Rengjør sagbladfestet med jevne mellomrom. Ta da sagbladet ut av elektroverktøyet og bank elektroverktøyet svakt på en plan flate.

Kontroller føringsrullen med jevne mellomrom. Hvis den er slitt, må den skiftes ut av en autorisert Bosch-kundeservice.

- w **Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Täten voit paremmin hallita säh-



Tunnusmerkit

Seuraavat tunnusmerkit ovat tärkeitä käyttöohjeen lukemisessa ja ymmärtämisessä. Opettele tun-



μ

μ

μμ

μ

μ

μ



w Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do

- w **Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, a także wywołują reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych i/lub prowadzi do zachorowań na raka.** MaaS1 PI, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
 - Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem [043] jest m(a)em klasny



Obsah dodávky

Montáž a provoz

Údržba a čištění

Všeobecné výstražné upozor- nenia a bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky Výstražné
upozornenia a bezpečnostné
pokyny.

- w **Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.** Nosenie



Technické údaje

Technické údaje produktu sú uvedené v tabu ke na strane 197.

Oodlišova6 (v(7.))TJ 0 -1.9537 TD -0.0024 Tc 0.0418 Tw [Všv)i0imv(nite si l)06.2á1skavo vecné ísSloé naé mú

Údržba a istenie

w **Egyes anyagok, mint például ólomtartalmú festékek, bizonyos fafajták, ásványok és fémek porai egészségkárosító hatásúak lehetnek és allergiás reakciókat, légúti betegségeket és/vagy rákos megbetegedéseket válthatnak ki.** A készülékkel azbesztet tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.

- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álcot használni.

A feldolgozásra kerülő anyagons.000sdpcsolat- b7szülékel azb.

Karbantartás és tisztítás



















Simboli

Sledeći simboli su od značaja za čitanje i razumevanje

Montaža i Rad

Cilj rukovanja	Slika	Strana
Montaža lista testere	1	198

Održavanje i ispuštanje

Redovno čistite prihvatač za list testere. Za ovo izvadite list testere iz električnog alata i lako istresite na ravnoj površini.

Kontrolišite valjak vodjicu redovno. Ako je istrošena, mora je ovlašćen Bosch-servis zameniti.

Povremeno podmazujte valjak vodjice sa jednom kapi ulja.

Servis i savetovanja kupaca

Servis odgovara na Vaša pitanja u vezi popravke i održavanja Vašeg proizvoda kao i u vezi rezervnih delova. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova nađete i pod:

www.bosch-pt.com

Bosch-ov tim savetnika će Vam pomoći kod pitanja u vezi kupovine, primene i podešavanja proizvoda i pribora.

Molimo navedite neizostavno kod svih pitanja i narudživanja rezervnih delova broj predmeta sa 10 brojeva mesta prema tipskoj tablici električnog alata.

Srpski

Bosch-Service
Dimitrija Tucovića 59
11000 Beograd
Tel.: +381 (011) 244 85 46
Fax: +381 (011) 241 62 93
E-Mail: asbosch@EUnet.yu

Uklanjanje djubreta

Električni pribori, pribor i pakovanja treba da se odvoze regeneraciji koja odgovara zaštiti ovekovke sredine.

Samo za EU-zemlje:

Ne bacajte električni pribor u kućno djubre!
Prema evropskim smernicama 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređjajima i njihovim pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštiti ovekove okoline.

Zadržavamo pravo na promene.



Montaža in obratovanje

Vzdrževanje in iskanje

Redno čistite prijemalo žaginega lista. V ta namen odstranite žagin list iz električnega orodja in na ravni podlagi rahlo otrkajte orodje.

Redno kontrolirajte vodilo. Če je vodilo obrabljeno, naj ga v pooblašeni servisni delavnici Bosch zamenjajo z novim.

Vodilo občasno premažite s kapljico olja.

Servis in svetovanje

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Prikaze razstavljenega stanja in informacije glede nadomestnih delov se nahajajo tudi na internetnem naslovu:

www.bosch-pt.com

Skupina svetovalcev podjetja Bosch vam bo z veseljem na voljo pri vprašanjih glede nakupa, uporabe in nastavitve izdelka in pribora.

V primeru dodatnih vprašanj in pri naročanju nadomestnih delov brezpogojno navedite 10-mestno številko artikla, ki je navedena na tipski plošči naprave.

- w **Nakon završene radne operacije isključite električni alat, a list pile izvucite iz reza tek nakon što se zaustavi.** Na taj ćete na in izbjeći povratni udar, a električni alat možete sigurno odložiti.
- w **Koristite samo neoštećene, bespriječne listove pile.** Savijeni ili tupi listovi pile mogu puknuti ili uzrokovati





- w Pärast saagimise lõppu lülitage tööriist välja ja oodake, kuni saeleht seiskub. Alles siis tõmmake saeleht löikejäljest välja. Nii väldite tagasilööki ja saate tööriista ohutult käest panna.
- w Kasutage ainult teravaid, töökorras olevaid saelehti. Köverdunud või nürid saelehed võivad murduda või põhjustada tagasilöögi.
- w Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist, avaldades saelehele külgsurvet. Saeleht võib kahjustuda, murduda või põhjustada tagasilöögi.
- w Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid otsimisseadmeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veevarustusfirma poole. Kokkupuutel elektrijuhtmetega tekib tulekahju- ja elektrilöögioht. Gaasitorustiku vigastamisel tekib plahvatusoht. Veetorustiku vigastamine põhjustab materiaalse kahju ja võib tekitada elektrilöögi.
- w Kinnitage töödeldav toorik. Kinnitusseadmete või kruustangidega kinnitatud toorik püsib kindlamalt kui käega hoides.
- w Hoidke oma töökoht puhas. Materjalisegud on eriti ohtlikud. Kergmetallide tolm võib süttida või plahvatada.
- w Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud. Kasutatav tarvik võib kinni kiilduda ja põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.
- w Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille toitejuhe on vigastatud. Ärge puudutage vigastatud toitejuhett; kui toitejuhe saab töötamise ajal vigast

nFV 3 § WROa% '– Ä"10% a)i– Ä"ç ž ÜPteqxW qö A vaiS-Äf

Sümbolid

Järgmised pilt sümbolid on olulised kasutusjuhendi lugemisel ja mõistmisel. Pidage palun







Montavimas ir naudojimas

Priežiūra ir valymas

Reguliariai valykite pjūklinio tvartuko. Išimkite pjūklą ir išpurtykite prietaisą, lengvai pastuksendami juo lyg pagrindą.

Reguliariai tikrinkite kreipiamąjį ritinį I. Jei jis susidėvavo – jį reikia pakeisti galingos Bosch elektrinio rankinio remonto tarnybos dirbtuvėse. Kreipiamąjį ritinį I reikia kartais patepti lašeliu alyvos.

Klientų aptarnavimo skyrius ir klientų konsultavimo tarnyba



úçR ã æçQæ / 16

% \$'p

" fl 8
"



% (pA)



		GST 90 E Professional	GST 90 BE Professional
		3 601 E8G 0..	3 601 E8F 0..
P_1	W	650	650
n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100
	mm	90	90











